



COMUNE DI BARI N. 2010/00009 D'ORDINE

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

SEDUTA DEL 26 GENNAIO 2010

O G G E T T O

GEMELLAGGIO FRA LA CITTA' DI BARI E LA CITTA' DI STETTINO-APPROVAZIONE.

L'ANNO DUEMILADIECI IL GIORNO VENTISEI DEL MESE DI GENNAIO, ALLE ORE 17,50 CON CONTINUAZIONE IN BARI, NELLA SALA DELLE ADUNANZE "E. DALFINO" APERTA AL PUBBLICO SITA AL CORSO V. EMANUELE, SI È RIUNITO

IL CONSIGLIO COMUNALE

SOTTO LA PRESIDENZA DEL SIG. DI RELLA SIG. PASQUALE - PRESIDENTE DEL CONSIGLIO E CON L'ASSISTENZA DEL DOTT. MARIO D'AMELIO - SEGRETARIO GENERALE ALL'INIZIO DELLA TRATTAZIONE DELL'ARGOMENTO SPECIFICATO IN OGGETTO, RISULTA ASSENTE IL SINDACO SIG. EMILIANO DOTT. MICHELE E SONO PRESENTI I SEGUENTI CONSIGLIERI COMUNALI:

N	COGNOME E NOME	Pres
1	ALBENZIO Sig. Pietro	SI
2	BISCEGLIE Dott. Antonio	SI
3	BRONZINI Ing. Marco	SI
4	CAMPANELLI Avv. Salvatore	SI
5	CARBONE Avv. Roberto	SI
6	CASCELLA Dott. Giuseppe	SI
7	CEA Avv. Domenico	NO
8	D'ADDARIO Dott. Fabrizio	NO
9	DAMMACCO Avv. Andrea	SI
10	DE CARNE Geom. Francesco	SI
11	DE SANTIS Geom. Giuseppe	NO
12	DELLE FONTANE Sig. Angelo	NO
13	DI CAGNO ABBRESCIA Dott. Simeone	NO
14	DI RELLA Sig. Pasquale	SI
15	DURANTE Sig. Michele	SI
16	EMILIANO Sig. Marco	SI
17	FINOCCHIO Sig. Pasquale	NO
18	FRIVOLI Avv. Nicola	SI
19	FUIANO Sig. Luigi	SI
20	GEMMATO Dott. Marcello	NO
21	GIAMPAOLO Avv. Margherita	NO
22	INTRONA Avv. Pierluigi	SI
23	LACOPPOLA Avv. Vito	NO

N	COGNOME E NOME	Pres
24	LADISA Geom. Fabio	NO
25	LAFORGIA Prof. Nicola	SI
26	LOIACONO Geom. Giuseppe	NO
27	MAIORANO Sig. Massimo	SI
28	MARIANI Dott. Antonio	SI
29	MARTINELLI Dott. Emanuele	SI
30	MATARRESE Dott. Antonio	NO
31	MAUGERI Prof.ssa Maria	SI
32	MELCHIORRE Dott. Filippo	NO
33	MELELEO Dott. Francesco	NO
34	MONGELLI Dott. Giancarlo	NO
35	MONTELEONE Dott. Costantino	NO
36	MUOLO Avv. Giuseppe	SI
37	PAOLINI Dott. Carlo	SI
38	PASCULLI Sig. Emanuele	NO
39	PETRUZZELLI Dott. Pietro	SI
40	POSCA Geom. Massimo	NO
41	RADOGNA Dott. Donato	NO
42	RANIERI Rag. Romeo	NO
43	SANTACROCE Sig.ra Maria	SI
44	SCIACOVELLI Sig. Domenico	NO
45	SCIACOVELLI Dott. Nicola	SI
46	TOMASICCHIO Dott. Angelo	SI

Il Sindaco, dott. Michele Emiliano, sulla base dell'istruttoria condotta dalla Ripartizione Segreteria Generale-Ufficio di Gabinetto riferisce:

Lo sviluppo dei rapporti internazionali è per la Puglia ed in particolare per la nostra città strumento di cooperazione ed incentivo agli scambi di esperienze al fine di rafforzare gli ideali comuni di Pace e Libertà.

Considerate le rispettive posizioni strategiche nell'area mediterranea e balcanica le città di Bari e di Stettino rappresentano due punti nodali per un nuovo asse sud-nord che colleghi i due "mediterranei" europei.

La collaborazione fra le due città rappresenta, inoltre, un momento importante e significativo di un più vasto progetto di cooperazione attiva e concreta finalizzata allo sviluppo sociale e culturale delle rispettive popolazioni ed al potenziamento degli scambi economici e commerciali.

Nel settembre 2004 in occasione di un incontro istituzionale è stato sottoscritto un preliminare d'intesa propedeutico alla formalizzazione del gemellaggio fra le due città la cui articolazione degli interventi sarà oggetto di un accordo di gemellaggio da sottoscrivere, successivamente, tra le parti il cui schema è allegato alla presente deliberazione quale parte integrante.

Il gemellaggio tra Bari e Stettino parte dal presupposto che non vi è settore della vita culturale, civile ed economica che non possano essere oggetto di azioni di partenariato, collaborazione diretta alla crescita e sviluppo economico e sociale nelle aree di sicurezza civile, sviluppo urbano, cultura, innovazione sociale e produttiva.

Non va sottovalutata, inoltre, l'utilità di un continuo dialogo per individuare di volta in volta momenti di solidarietà e di collaborazione, nonché progetti specifici da sottoporre all'approvazione delle rispettive Amministrazioni.

Alla luce di quanto espresso e considerata l'importanza dell'iniziativa, si ritiene opportuno approvare il gemellaggio fra la città di Bari e la città di Stettino.

IL CONSIGLIO COMUNALE

UDITA la relazione del Sindaco, sulla base dell'istruttoria condotta dalla Ripartizione Segreteria Generale-Ufficio Gabinetto del Sindaco

Acquisito il prescritto parere favorevole di regolarità tecnica in atti, espresso dal Direttore di Ripartizione, ai sensi e per gli effetti dell'art.49 comma 1 del D.Lgs 267/2000;

Ritenuto di omettere il parere di regolarità contabile in relazione al contenuto della proposta stessa che non comporta in alcun modo l'impegno di spesa e per la mancanza di

aspetti tecnici contabili;

***Vista**, la scheda del Segretario generale che forma parte integrante del presente atto;*

***Visto**, altresì il parere della Commissione Consiliare Permanente di competenza, così come espresso in atti;*

DELIBERA

***APPROVARE** il gemellaggio tra la città di Bari e la città di Stettino.*

***AUTORIZZARE** la sottoscrizione del protocollo d'intesa il cui schema viene allegato al presente provvedimento quale parte integrante.*

Esito Votazione

Il Consiglio Comunale,

con n. 25 presenti, come da scheda allegata, di cui:

n. 25 favorevoli (Pietro Albenzio, Antonio Bisceglie, Marco Bronzini, Salvatore Campanelli, Roberto Carbone, Giuseppe Cascella, Andrea Dammacco, Francesco De Carne, Pasquale Di Rella, Michele Durante, Marco Emiliano, Nicola Frivoli, Luigi Fuiano, Pierluigi Introna, Nicola Laforgia, Massimo Maiorano, Antonio Mariani, Emanuele Martinelli, Maria Maugeri, Giuseppe Muolo, Carlo Paolini, Pietro Petruzzelli, Maria Santacroce, Nicola Sciacovelli, Angelo Tomasicchio)

n. 0 contrari

n. 0 astenuti

approva la proposta

DELIBERAZIONE N. 9 DEL 26.1.2010, AVENTE AD OGGETTO: "Gemellaggio fra la città di Bari e la città di Stettino. Approvazione".

AL MOMENTO DELLA VOTAZIONE SONO PRESENTI I SEGUENTI N. 25 CONSIGLIERI COMUNALI:

PARTITO DEMOCRATICO	11
BISCEGLIE	x
CARBONE	x
DE CARNE	x
DE SANTIS	
DI RELLA	x
FUIANO	x
MAIORANO	x
MARTINELLI	x
MAUGERI	x
MUOLO	x
PETRUZZELLI	x
EMILIANO PER BARI	9
BRONZINI	x
CAMPANELLI	x
CASCELLA	x
DURANTE	x
EMILIANO	x
MARIANI	x
MONGELLI	
PAOLINI	x
SANTACROCE	x
ITALIA DEI VALORI	2
PASCULLI	
TOMASICCHIO	x

SINISTRA PER BARI	2
INTRONA	x
LAFORGIA	x

REALTA' PUGLIESE	2
ALBENZIO	x
LADISA	

UDC	2
GIAMPAOLO	
RADOGNA	

MOD. PER EMILIANO	1
DAMMACCO	x

DC	1
FRIVOLI	x

SINDACO	
----------------	--

GRUPPO MISTO	2
SCIACOVELLI N.	x
D'ADDARIO	

POPOLO DELLE LIBERTA'	10
CEA	
DELLE FONTANE	
DI CAGNO ABBR.	
FINOCCHIO	
GEMMATO	
MELCHIORRE	
MELELEO	
MONTELEONE	
POSCA	
SCIACOVELLI D.	

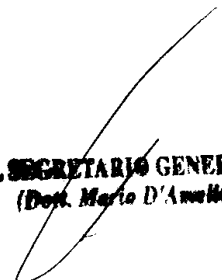
LISTA SIMEONE	2
LOIACONO	
RANIERI	

PUGLIA PRIMA DI TUTTO	2
LACOPPOLA	
MATARRESE	

LA POSIZIONE SINDACALE
(di Roberto Amadio)



IL SEGRETARIO GENERALE
(Dott. Mario D'Amelio)



PARERI ESPRESSI AI SENSI E PER GLI EFFETTI DELL'ART.49 COMMA 1° DEL D.LGS.267/2000, SULLA ALLEGATA PROPOSTA DI DELIBERAZIONE:

1) **PARERE DI REGOLARITA' TECNICA:**

Positivo

Bari, 25/09/2009

(Chiara Lonerò Baldassarra)

2) **VISTO RESPONSABILE PROCEDIMENTO RAGIONERIA:**

Bari,

3) **PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE:**

Bari,

()



CITTA' DI BARI

CONSIGLIO COMUNALE MINUTA DI DELIBERAZIONE

N. 2010/00009

del 26/01/2010

**OGGETTO:GEMELLAGGIO FRA LA CITTA' DI BARI E LA CITTA' DI STETTINO-
APPROVAZIONE.**

SCHEMA TECNICA

TIPO PROPOSTA G.M. X C.C.

PARERE TECNICO: Positivo ---

VISTO RESPONSABILE PROCEDIMENTO RAGIONERIA:

PARERE CONTABILE:

**COLLABORAZIONE ED ASSISTENZA GIURIDICA-AMMINISTRATIVA DEL
SEGRETARIO GENERALE AI SENSI DELL'ART. 97 DECRETO LEGISLATIVO N. 267 DEL
18.8.2000.**

ANNOTAZIONI :

**Positivo NULLA DA OSSERVARE IN ORDINE ALLA LEGITTIMITA' DELLA PRESENTE
PROPOSTA SULLA BASE DEL PARERE TECNICO COSI' COME ESPRESSO AI SENSI DI
LEGGE.**

IL SEGRETARIO GENERALE

(Mario D'Amelio)

- Dato della decisione della GM che nella seduta del 05/11/2009 così si è espressa: "Si al Consiglio Comunale";



COMUNE DI BARI
RIPARTIZIONE SEGRETERIA GENERALE
1^ COMMISSIONE CONSILIARE PERMANENTE

CONTRATTI, APPALTI, CONTENZIOSO, AVVOCATURA, SEGRETERIA GENERALE,
AZIENDE E SOCIETÀ MISTE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE.

Al Presidente del Consiglio Comunale

SEDE

Oggetto: proposta di deliberazione consiliare 2009/080/00198 "Gemellaggio tra la Città di Bari e la Città di Stettino – Approvazione".

Con riferimento alla proposta di deliberazione indicata in oggetto, La 1ª Commissione consiliare permanente, nella seduta del 11.11.2009, esprime il seguente parere:

Presidente Marco EMILIANO	FAVOREVOLE
Vice Presidente Fabrizio D'ADDARIO	ASSENTE
Consigliere Pietro ALBENZIO	FAVOREVOLE
Consigliere Andrea DAMMACCO	FAVOREVOLE
Consigliere Nicola FRIVOLI	FAVOREVOLE
Consigliere Costantino MONTELEONE	FAVOREVOLE
Consigliere Giuseppe MUOLO	ASSENTE

favorevole, in quanto condivide la relazione di accompagnamento effettuata dal Sindaco, dott. Michele Emiliano.
Bari, 11.11.2009

Il Segretario
Cira Quaranta

Il Presidente
Marco Emiliano

DELIBERAZIONE N. 9 DEL 26/01/2010
DIBATTITO

Presidente

Punto 6. Chiarisco che diciamo è giunta alla presidenza una comunicazione di un'intesa di massima a procedere nei lavori fino al punto 7, quindi punto 6: **gemellaggio fra la città di Bari e la città di Stettino**. Naturalmente la Giunta è rappresentata da più Assessori, ma la Giunta mi comunica che viene dato per letto.

Vi sono interventi? Nessuno. Collega Bronzini prego. No? Abbia un attimo di pazienza, non vi sono interventi, quindi poniamo in votazione la proposta di delibera, chi è favorevole alzi la mano. Maugeri, Campanelli, Santacroce, Bisceglie, Cascella, Marco Emiliano, Paolini, Bronzini, Mariani, Martinelli, Fuiano, Petruzzelli, Muolo, Maiorano, Carbone, Introna, Laforgia, Frivoli, Dammacco, Tomasicchio, Albenzio è favorevole, Nicola Sciacovelli, De Carne, il Presidente.

Vi sono voti contrari? Nessuno.

Astenuti? Nessuno.

Quindi approvato all'unanimità con sempre 25 voti favorevoli, non viene richiesta l'immediata eseguibilità.

ACCORDO DI GEMELLAGGIO

La città di Bari nella persona del Sindaco _____, e la città di _____, nella persona del Sindaco _____,

desiderando incrementare lo sviluppo dei rapporti di collaborazione,

considerando che la collaborazione istituzionale, economica e culturale rappresenta un importante elemento costitutivo dell'insieme dei rapporti fra le città e le regioni degli stati europei,

esprimendo la certezza che tale collaborazione risponderà agli interessi degli abitanti delle due città e che contribuirà al rafforzamento dei rapporti di buon vicinato fra le due comunità,

si accordano su quanto segue:

Art.1

Con il presente Accordo le città di ____ e di _____ ufficialmente dichiarano l'istituzione di rapporti fraterni e di gemellaggio ed esprimono l'intenzione di sviluppare la collaborazione nei seguenti campi: pubblica Amministrazione, cultura, formazione, turismo ed attività economiche.

Art. 2

Le Parti si scambieranno informazioni ed esperienze di lavoro nella soluzione di problemi relativi alle materie di cui al precedente articolo, senza dimenticare di coinvolgere i livelli provinciali e regionali sugli accordi promossi e sui programmi operativi messi in cantiere.

Art. 3

Le Parti si impegnano a realizzare iniziative congiunte di promozione che leghino luoghi e ricorrenze particolarmente significative per le due città. Inoltre favoriranno gli scambi fra studenti con soggiorni nelle due città, l'organizzazione di eventi e incontri culturali, quali reciproche occasioni di confronto di esperienze e di conoscenze utili alla formazione dei giovani.

Art. 4

Le Parti, nell'ambito delle proprie competenze, incentiveranno la cooperazione tra le imprese turistiche e gli operatori del settore delle due città, al fine di realizzare iniziative comuni di promozione turistica, nonché di favorire lo sviluppo economico ed imprenditoriale delle due realtà, valorizzando innanzitutto le potenzialità sociali ed ambientali delle stesse.

Art. 5

I dettagli operativi dell'accordo di gemellaggio saranno definiti da una commissione paritetica composta da quattro persone per entrambe le parti su nomina dei sindaci.

Art. 6

Il presente Accordo produce effetti dal momento della firma da parte di entrambe le parti ed ha durata triennale. L'Accordo si rinnoverà tacitamente, a meno che una delle parti non esprima la propria opposizione attraverso comunicazione scritta.

Art. 7

Il presente Accordo viene formalmente redatto in lingua italiana e in lingua serba. Entrambi i testi sono autentici.

Sottoscritto a

il

Per la città di _____

Per la città di _____

Sindaco

Sindaco

Il presente verbale viene sottoscritto nei modi di legge:

IL PRESIDENTE
Pasquale Di Rella

IL SEGRETARIO GENERALE
Mario D'Amelio

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio on line del Comune dal 04/02/2010 e vi rimarrà per 15 giorni consecutivi.

Responsabile dell'Albo Pretorio
Serafina Paparella

Bari, 04/02/2010

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Su relazione dell'incaricato si certifica che la presente delibera è stata pubblicata all'Albo Pretorio on line del comune dal 04/02/2010 al 18/02/2010.

L'incaricato

Bari, 22/02/2010

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva, con la pubblicazione, per decorrenza dei termini di cui all'art. 134 TUEL.

Responsabile dell'Albo
Pretorio---
Serafina Paparella

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del d.lgs n. 10/2002, del t.u. n. 445/2000 e norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico è memorizzato digitalmente ed è rintracciabile sul sito internet
<http://albo.comune.bari.it>